

AVIS DE DEMANDE
DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM
2^E PROJET DE RÈGLEMENT N^O 780-31

NOTICE OF REQUEST
FOR REFERENDUM PARTICIPATION
2ND DRAFT BY-LAW N^O 780-31

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire :

To interested persons having the right to sign a referendum approval request:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

PUBLIC NOTICE is hereby given that:

Lors d'une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Pincourt tenue le 13 mai 2025, le conseil a adopté le deuxième projet de règlement intitulé :

At a Town Council regular meeting held on May 13, 2025, the Town Council has adopted the second draft by-law entitled:

RÈGLEMENT N^O 780-31 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE ET DE PLANS
D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION
ARCHITECTURALE N^O 780, TEL QU'AMENDÉ

BY-LAW N^O 780-31 AMENDING ZONING AND
SITE PLANS AND ARCHITECTURAL
INTEGRATION BY-LAW N^O 780, AS
AMENDED

De façon à :

In order to:

- Permettre l'utilisation mixte d'un bâtiment dans la zone C3-01
- Autoriser l'implantation de commerces favorisant l'amélioration de la vie de quartier dans la zone C3-01

- Allow the mixed use of a building in zone C3-01
- Authorize the establishment of businesses promoting the improvement of neighborhood life in zone C3-01

Ce deuxième projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones concernées et des zones contiguës afin que le règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (L.R.Q., c. E-2.2).

This second draft contains provisions which can be the subject of a request on behalf of the interested persons of the concerned zones and the contiguous zones so that the regulation which contains them is subjected to their approval in accordance with the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (LRQ, c. E 2.2).

Toutes les dispositions du deuxième projet de résolution peuvent faire l'objet d'une demande.

All the provisions of the second draft resolution may be the subject of a request.

Les personnes intéressées qui peuvent présenter une demande de participation sont les personnes habiles à voter dans la zone visée, soit C3-01, et des zones contiguës, soit les zones C2-02, C3-02, H3-03, H3-04, H3-08 et H3-13.

The interested persons who can submit a request to participate are the persons qualified to vote in the concerned zone, either C3-01, and the contiguous zones, either C2-02, C3-02, H3-03, H3-04, H3-08 and H3-13.

1. Description des zones

1. Description of the zones

Le plan joint au présent avis situe et délimite la zone visée et les zones contiguës à celle-ci.

The plan attached to this notice locates and delimits the concerned zone and the contiguous zones to it.

2. Conditions de validité d'une demande pour ouvrir un registre

2. Conditions of validity of a request to open a register

Pour être valide toute demande doit :

To be valid, all requests must:

- a) Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient.
- b) Être signée par **au moins 12 personnes** de la même zone d'où elle provient.
- c) Être reçue au bureau de la Ville de Pincourt au plus tard le huitième jour qui suit celui de la publication du présent avis, soit le **23 mai 2025**.

- a) Clearly indicate the provision that is its subject and the area from which it comes.
- b) Be signed by **at least 12 people** from the same zone from which it comes from.
- c) Be received at the office of the Town no later than the eighth day following the publication of this notice, i.e., **May 23, 2025**.

Au moins une demande valide doit provenir de la zone visée C3-01.

At least one valid request must come from the concerned zone C3-01.

Un formulaire prévu à cette fin peut être obtenu à la fin du présent avis ou à la réception de l'hôtel de ville.

A form for this purpose may be obtained at the end of this notice or at the reception desk at Town Hall.

Une pièce d'identité valide avec adresse et photo sera demandée à tout signataire d'une demande.

A valid form of identification with address and photo will be requested from all signatories of a request.

3. Personnes intéressées

Est une personne intéressée toute personne majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas sous curatelle et qui, à la date d'adoption du second projet, soit le 13 mai 2025, n'est frappée d'aucune incapacité de voter et remplit une des deux (2) conditions suivantes :

- a) Est domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande et domiciliée au Québec depuis au moins 6 mois ;
- b) Est propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans une telle zone depuis au moins 12 mois.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 13 mai 2025, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas sous curatelle.

4. Absence de demande

Toutes les dispositions du deuxième projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide, pourront être incluses dans le règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

5. Consultation du projet

Ledit second projet de règlement peut être consulté sur le site web de la Ville au www.villepincourt.qc.ca ou être obtenu en communiquant avec la soussignée par l'un ou l'autre des moyens suivants :

Par écrit : Ville de Pincourt
Service du greffe
919, chemin Duhamel
Pincourt (Québec) J7W 4G8

Par téléphone : 514-453-8981, poste 3

Par courriel : greffe@villepincourt.qc.ca

Veillez envoyer toute demande de participation à un référendum aux coordonnées ci-haut.

DONNÉ À PINCOURT, ce 15 mai 2025.

3. Interested persons

Is an interested person any person of full legal age, of Canadian citizenship, who is not under curatorship and who, on the date of adoption of the second draft, that is May 13, 2025, is not incapable of voting and meets one of the following two (2) conditions:

- a) Is domiciled in an area from which a request may come and has been domiciled in Quebec for at least 6 months.
- b) Has owned a building or has occupied a business establishment located in such an area for at least 12 months.

Additional condition for the undivided co-owners of a building and the co-occupants of a place of business: be designated, by means of power of attorney signed by the majority of the co-owners or co-occupants, as the one who has the right to sign the request in their name.

Condition of exercise of the right to sign a request by a body corporate: any body corporate must designate from among its members, directors and employees, by resolution, a person who, on May 13, 2025, is of full legal age and of Canadian citizenship and who is not is not under curatorship.

4. Absence of request

All provisions of the second draft by-law that have not been the subject of a valid request may be included in the by-law, which does not need to be approved by the persons qualified to vote.

5. Project consultation

Said second draft by-law may be consulted on the Town's website at www.villepincourt.qc.ca or be obtained by contacting the undersigned by one of the following means:

In writing: Town Clerk's office
Town of Pincourt
919, chemin Duhamel
Pincourt (Quebec) J7W 4G8

By phone: 514-453-8981, ext. 3

By email: greffe@villepincourt.qc.ca

Please send in any request for participation in a referendum to the contact details above.

GIVEN at Pincourt this May 15, 2025.

**M^e Charlotte Gagné
Greffière / Town Clerk**



**DEMANDE DE PARTICIPATION RÉFÉRENDAIRE
REQUEST FOR REFERENDUM PARTICIPATION**

(une demande distincte par zone / one distinct request per zone)

Nous, soussignées, sommes des personnes intéressées telles que définies à l'article 131 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (R.L.R.Q., c. A-19.1) de la zone _____ et demandons que la disposition _____,

We, the undersigned, are interested persons as defined in section 131 of the *Act respecting land use planning and development* (R.L.R.Q., c. A-19.1) in the zone _____ and request that the provision _____

soit soumise à l'approbation des personnes habiles à voter concernées :

be submitted for approval to the persons qualified to vote concerned:

	NOM ET PRÉNOM (en lettres moulées s.v.p.)	ADRESSE	QUALITÉ					SIGNATURE
			D	P	O	C P	C O	
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								

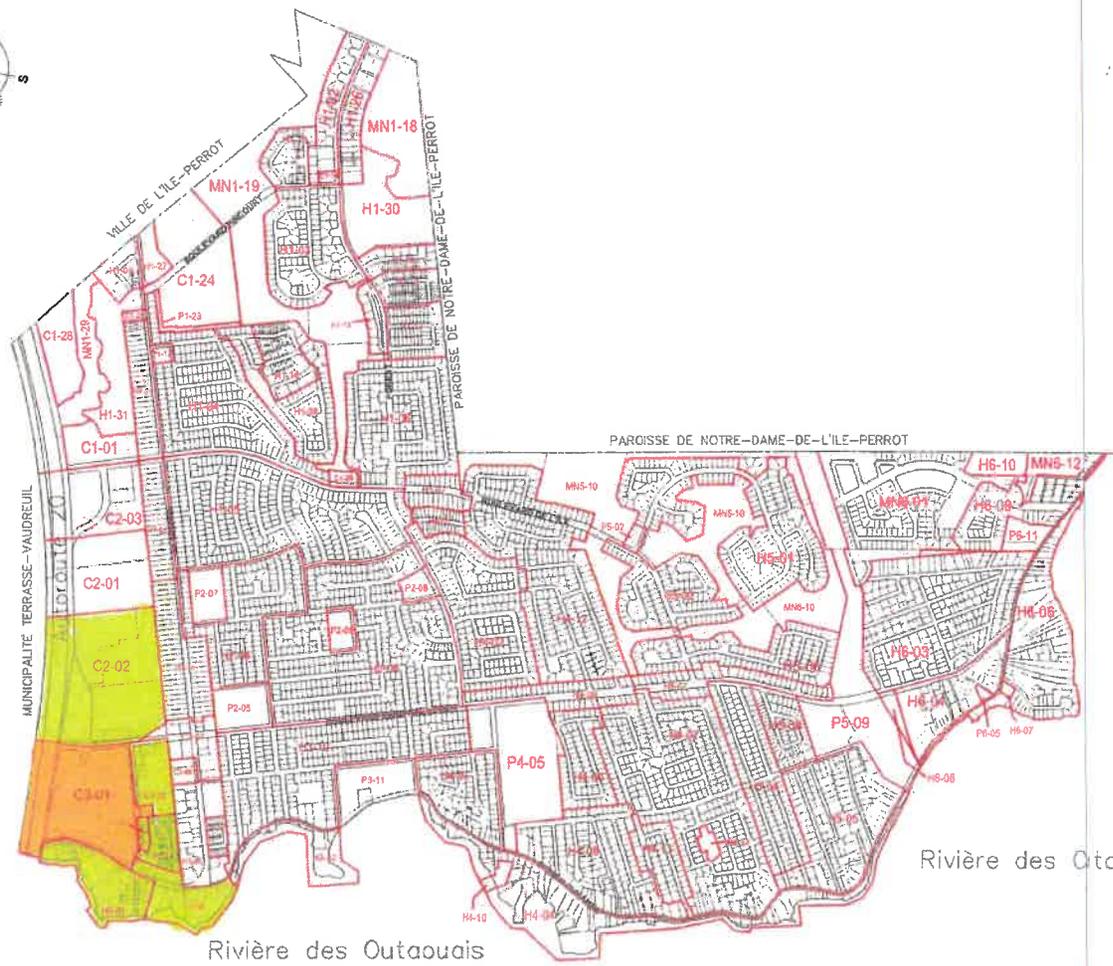
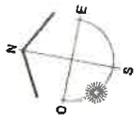
Légende des qualités requises des personnes habiles à voter /

Legend of the qualifications required of persons qualified to vote

- D: Domicilié / Resident CP: Copropriétaire / Co-Owner
- P: Propriétaire unique / Sole owner CO: Cooccupant / Co-Occupant
- O: Occupant unique / Sole occupant

ZONE VISÉE

ZONES CONTIGUES



DATE	REGLEMENT	OBJET
2009-09-29	780-2	Modifications faites de la zone LRS-01
2010-05-23	780-3	Agencement zone H1-02 à l'adresse C1-14
2011-02-08	780-4	Changement zone H1-02, P4-19, P6-11 à l'adresse H1-02
2011-06-29	780-5	Création zone H1-23 à l'adresse 146 rue de la 1 ^{re} 2 ^e 3 ^e
2012-02-09	780-7	Création zone H1-19 à l'adresse la zone P5-10 Agencement de la zone P5-11 à l'adresse la zone H1-29 Création zone P5-12 à l'adresse la zone H1-08
2014-05-25	783-12	Création zone H1-27 à l'adresse 146 rue de la 1 ^{re} 2 ^e 3 ^e
2018-01-23	783-13	Agencement de la zone H1-01 à l'adresse des parcelles la zone H1-02 Agencement de la zone P5-12 à l'adresse 146 rue de la 1 ^{re} 2 ^e 3 ^e une partie de la zone H1-02 modifier la délimitation géographique de la zone P5-13 de "P" à "MNS" à "MNS" (voir schéma pour voir la zone H1-02)

COUPE D'USAGES

- H Habitation
- C Commerce
- I Industrie
- CC Communautaire
- MN Milieu naturel



VILLE DE PINCOURT
 Règlement de zonage numéro 780
 Annexe A - Plan de zonage



23 septembre 2021



Modifié par : Ville Pin court

ZONE VISÉE	PROPRIÉTÉS DANS LA ZONE	ZONES CONTIGUES	PROPRIÉTÉS DANS LES ZONES
C3-01	1 Chemin Duhamel	C2-02	88 Boulevard Cardinal-Léger
	35 Chemin Duhamel		90 Boulevard Cardinal-Léger
	65 Chemin Duhamel		92 Boulevard Cardinal-Léger
	71 Chemin Duhamel		1200 du Traversier
	101 Boulevard Cardinal Léger (Canadian Tire)		1400 du Traversier
	101 Boulevard Cardinal Léger (Faubourg de l'Île)	C3-02	lot 1 574 452
	51 Avenue Joseph-Lafèche		lot 1574 453
			103 Boulevard Cardinal Léger
			105 Boulevard Cardinal Léger
			107 Boulevard Cardinal Léger
			20 à 98 Chemin Duhamel (adresses paires seulement)
		H3-03	3e Avenue - Tous
			4e Avenue - Tous
			104 à 128 Chemin Duhamel (adresses paires seulement)
		H3-04	91 à 11 Chemin Duhamel (adresses impaires seulement)
			31 à 49 Avenue Joseph-Lafèche (adresses impaires seulement)
	H3-08		
		H3-13	Avenue de la Promenade - Tous